

# LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES

Réunion mensuelle, n° 761, tenue

le mardi 18 novembre 2025

à 17 h 00, à Boudreau-Ouest,

dans la salle de réunion de la Commission

|                            |  |  |
|----------------------------|--|--|
| <b>Présents:</b>           | Roland Cormier,<br>Susan Cormier,<br>Janice Cormier,<br>Louis Leger, | président<br>vice-présidente<br>trésorière<br>secrétaire |
| <b>Aussi présents:</b>     | Joey Frenette,<br>Stephanie Bernard,                                 | directeur général<br>directrice des finances             |
| <b>Également présents:</b> | Chris Gallant,<br>Shawn Burke (via Teams),                           | Englobe Corp.<br>Englobe Corp.                           |

## PROCÈS-VERBAL

### 1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Roland Cormier ouvre la réunion à 17h00. Il souhaite la bienvenue à tous les participants.

### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Le président a suggéré que nous discutons d'abord du point 8.1 a) Infiltration

**25-53** Proposée par: Louis Leger  
Appuyée par: Susan Cormier

Que l'ordre du jour, daté du 18 novembre 2025, soit approuvé avec la modification suggérée.

Proposition adoptée

### 8. AFFAIRES NON TERMINÉES

#### 1. Étude d'infiltration et de capacité

##### a) Infiltration

Mise à jour

Shawn Burke, d'Englobe Corp., a présenté le rapport d'afflux et d'infiltration et a répondu aux questions des membres.

**25-54** Proposée par: Susan Cormier  
Appuyée par: Louis Leger

Que le rapport d'afflux et d'infiltration phases 2024/2025 tel que présenté par Englobe Corp. soit approuvé.

Proposition adoptée

### 3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

1. Adoption du procès-verbal de la réunion mensuelle, réunion n° 760, tenue le mardi 21 octobre 2025.

**25-55** Proposée par: Louis Leger  
Appuyée par: Janice Cormier

Que le procès-verbal de la réunion mensuelle, réunion n° 760, tenue le mardi 21 octobre 2025, soit approuvé tel que présenté.

Proposition adoptée

### 4. PRÉSENTATIONS, REQUÊTES ET PÉTITIONS

1. Il n'y a aucune présentation, requête et pétition pour cette réunion.

### 5. RAPPORTS

1. Administratif

La directrice des finances a présenté le rapport administratif et a répondu aux questions des membres.

**25-56** Proposée par: Susan Cormier  
Appuyée par: Louis Leger

Que le rapport administratif, daté le 18 novembre 2025, soit approuvé tel que présenté.

Proposition adoptée

2. Opérations

Le directeur général a présenté le rapport d'opérations et a répondu aux questions des membres.

**25-57** Proposée par: Louis Leger  
Appuyée par: Janice Cormier

Que le rapport d'opérations, daté le 18 novembre 2025, soit approuvé tel que soumis.

Proposition adoptée

3. Comité général

Il n'y a aucun rapport du comité général pour cette réunion.

4. Commentaires des membres de la direction

Il n'y a aucun commentaire.

### 6. CORRESPONDANCE

1. Il n'y a aucune correspondance pour cette réunion.

### 7. AFFAIRES NOUVELLES

1. Activité de Noël

Le directeur général a suggéré que la CÉSB fasse la même chose que l'année dernière et qu'on offre une carte-cadeau au lieu d'un souper de groupe au restaurant. Les membres ont accepté.

## 2. Nomination des vérificateurs

**25-58** Proposée par: Susan Cormier  
Appuyée par: Louis Leger

Que le cabinet comptable Deloitte soit nommé les vérificateurs pour l'année financière 2025.

Proposition adoptée

## 8. AFFAIRES NON TERMINÉES

### 1. Étude d'infiltration et de capacité

#### b) Infiltration

Mise à jour

Le rapport d'afflux et d'infiltration a été présenté plus tôt dans la réunion par Shawn Burke, d'Englobe Corp.

#### c) Capacité

Mise à jour

Il n'y a aucune mise à jour pour cette réunion.

### 2. Améliorations UEEU Cap-Brulé

#### a) Phase 1 – Édifice principal

Mise à jour

Le directeur général a indiqué qu'un compte rendu hebdomadaire des ingénieurs a été transmis aux membres du conseil d'administration. Au cours des prochaines semaines, la majeure partie des travaux se déroulera à l'intérieur des puits humides. La construction de la structure devrait commencer au début janvier.

#### b) Phase 2a) – Équipement majeur

Mise à jour

Chris Gallant, Englobe Corp., a mentionné qu'une partie de l'équipement est déjà sur place et le reste sera livré d'ici la fin janvier.

#### c) Phase 2b) - Lagunes, Émissaire

Mise à jour

Chris Gallant, Englobe Corp., a mentionné qu'ils s'attendent que l'ébauche d'une lettre à l'intention de la SDR soit complétée dans les deux prochaines semaines. La lettre sera transmise au directeur général pour examen dès qu'elle sera prête.

#### d) Phase 3 – RBGS et filtres

Mise à jour

Il n'y a aucune mise à jour pour cette réunion.

### 3. Réparations de services d'égouts sanitaires, rue Monique

Mise à jour

Il n'y a aucune mise à jour pour cette réunion.

## 4. Sentier Shore-line

Mise à jour

Il n'y a aucune mise à jour pour cette réunion.

## 5. Nouveau collecteur principal

Mise à jour

Chris Gallant, Englobe Corp., a mentionné que la Ville de Shediac était toujours en communication avec un propriétaire foncier et qu'une petite modification de la conception (emplacement du regard) est en cours à la demande du propriétaire foncier.

## 6. Renouvellement station de pompage n° 12 (Allée Pussyfoot)

Mise à jour

Chris Gallant, Englobe Corp., a indiqué que le revêtement de la conduite de refoulement a nécessité plus de travaux que prévu. Il recommande d'accepter la facture rectifiée soumise par Eastern Trenchless.

**25-59** Proposée par: Janice Cormier  
Appuyée par: Susan Cormier

Que, conformément à la recommandation d'Englobe Corp. dans leur correspondance datée du 14 novembre 2025, la CÉSB accepte la soumission révisée d'Eastern Trenchless d'Island View (Nouveau-Brunswick) daté du 30 septembre 2025 pour le regarnissage de la conduite de refoulement de la station de pompage n° 12, au coût de 180 404,53 \$, TVH incluse. Il y a également une retenue de 10 % au montant de 17 257,50 \$, plus la TVH à payer ultérieurement. Ces montants seront prélevés sur notre fonds de réserve capital.

Proposition adoptée

## 7. Ville de Shediac et CÉSB – Extension rue Pont Breau phase 2

Mise à jour

Le directeur général a mentionné qu'il avait transmis la mise à jour hebdomadaire de la firme-conseil EXP aux membres du conseil d'administration.

## 8. Ville de Shediac et CÉSB – Renouvellement rue Main (rue King à chemin South Cove)

Mise à jour

Le directeur général a mentionné qu'Englobe Corp. avait soumis un dessin à 50 % pour examen. Ce projet permettrait de renouveler la conduite d'eaux usées principale et de rediriger le débit par South Cove Road. Le coût estimatif initial de la partie relative aux eaux usées s'élève à environ 1,7 million de dollars.

## 9. Évaluation (renouvellement) stations de pompage n° 1 (Allée Evergreen) et n° 8 (Ch. Pointe du Chêne)

Mise à jour

**25-60** Proposée par: Susan Cormier  
Appuyée par: Janice Cormier

Que la CÉSB donne suite à la proposition de services d'Englobe Corp., datée du 18 novembre 2025, pour le renouvellement des stations de pompage n° 1 et n° 8 au coût de 67 500,00 \$ plus TVH.

Proposition adoptée

## 10. Budget 2026

Mise à jour

**25-61** Proposée par: Janice Cormier  
Appuyée par: Louis Leger

Qu'en vertu de l'alinéa 117(4) de la Loi sur la gouvernance locale, le budget total de fonctionnement du service d'évacuation des eaux usées pour la prochaine année comprendra des revenus de 3 885 268 \$ et des dépenses de 3 885 268\$ soit approuvé tel que soumis et que des copies soient envoyées à la Ville de Shediac, à la Ville régionale de Cap-Acadie et au ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick.

Proposition adoptée

## 11. Plan quinquennal 2026-2030

Mise à jour

**25-62** Proposée par: Susan Cormier  
Appuyée par: Louis Leger

Que le plan quinquennal 2026-2030 soit approuvé tel que soumis.

Proposition adoptée

**9. PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion mensuelle est prévue le mardi 16 décembre 2025 à 17 h au siège social.

**10. LEVÉE DE LA RÉUNION**

Le président propose que la réunion soit levée à 18h31.



---

**Président**